

Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione

Profilo di qualificazione



fide 
certificato

Per mettere in pratica un insegnamento di lingua di qualità, le formatrici e i formatori di lingua nell'ambito dell'integrazione necessitano di molteplici competenze. Nell'ambito di un progetto di sviluppo sotto la direzione della Federazione svizzera per la formazione continua (FSEA), queste competenze sono state descritte e riassunte in un profilo richiesto per formatrici e formatori di lingua nell'ambito dell'integrazione. Questo profilo costituisce la base per la definizione dei tre moduli fide «Didattica delle lingue straniere e seconde», «Migrazione e interculturalità» e «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide» che, insieme a competenze comprovate nella formazione per adulti conducono al certificato di «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione».

I profili di competenza dei singoli moduli sono specificati in questo documento.

Contenuti

- 2 Il certificato di «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione»

Competenze e risorse

- 4 Il modulo «Formazione di adulti»
- 6 Il modulo «Didattica delle lingue straniere e seconde»
- 7 Il modulo «Migrazione e interculturalità»
- 8 Il modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide»

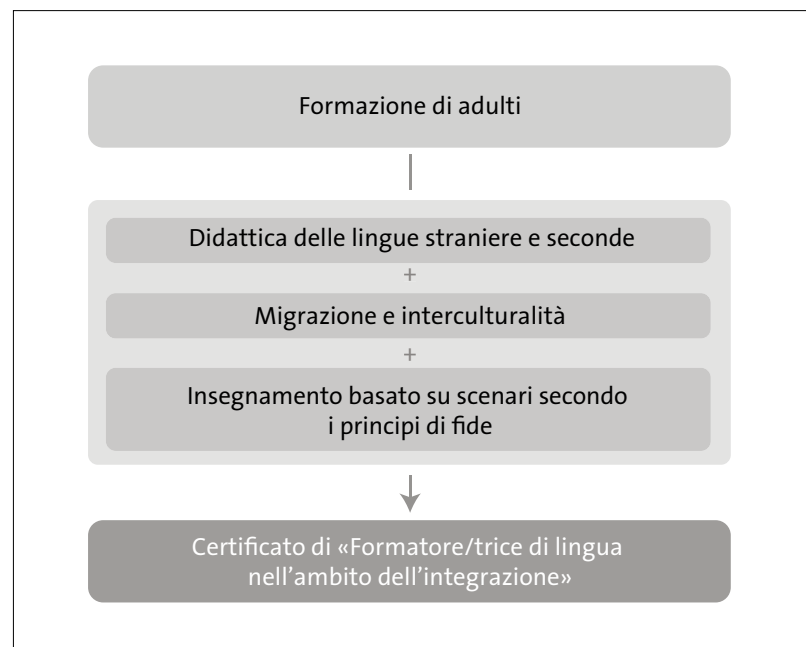
Il certificato di «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione»

Il profilo di qualificazione

Il profilo di qualificazione descrive le competenze specifiche all'insegnamento della lingua a persone migranti ed elenca le risorse importanti per l'attività. Le competenze e le risorse definite per i vari ambiti tematici costituiscono il punto di riferimento per i singoli moduli di formazione, per il riconoscimento di formazioni equivalenti e per la validazione delle competenze acquisite con la pratica.

I moduli

Per poter richiedere il certificato di «Formatore/trice di lingua nell'ambito dell'integrazione», le formatrici e i formatori devono comprovare le loro capacità nei seguenti ambiti:



Per la certificazione deve essere comprovata una pratica professionale di almeno due anni per almeno 150 ore, di cui almeno 50 riguardano corsi di lingua per migranti.

La competenza operativa globale

La competenza operativa globale per l'insegnamento della lingua seconda alle persone migranti è definita qui di seguito:

- Preparare, svolgere e valutare l'insegnamento delle lingue nel settore dell'integrazione sulla base di quadri referenziali predefiniti e in considerazione dell'interculturalità.

Questa competenza operativa globale si basa sulle competenze operative dei singoli moduli:

Modulo «Formazione di adulti»

- Preparare, animare e valutare corsi per adulti nella propria disciplina sulla base di progetti, piani e supporti didattici già esistenti.

Modulo «Didattica delle lingue straniere e seconde»

- Incoraggiare l'acquisizione della lingua straniera o seconda tenendo conto del pubblico mirato, delle sue risorse e delle sue aspettative rispetto al suo utilizzo della lingua.

Modulo «Migrazione e interculturalità»

- Accompagnare migranti nel loro apprendimento tenendo conto del loro background e nel rispetto della loro identità socioculturale.

Modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide»

- Nel proprio insegnamento mettere in pratica l'approccio didattico di fide e l'atteggiamento pedagogico che ne sta alla base.

Nelle prossime pagine sono elencate in dettaglio le competenze e le risorse per i singoli moduli.

Competenze e risorse

Il modulo «Formazione di adulti»

Questo modulo corrisponde al modulo 1 del sistema modulare «Formazione dei formatori» della Federazione svizzera per la formazione continua FSEA (v. www.alice.ch).

Competenza operativa

Preparare, animare e valutare corsi per adulti nella propria disciplina sulla base di progetti, piani e supporti didattici già esistenti.

Competenze

- Applicare obiettivi globali, approcci andragogici e altre direttive organizzative ai propri corsi
- Conciliare obiettivi e contenuti con le condizioni quadro e i bisogni del gruppo specifico di partecipanti
- Formulare gli obiettivi per unità didattiche e verificare le competenze acquisite con metodi appropriati
- Pianificare unità didattiche secondo criteri andragogici e motivare la scelta dei metodi, anche in riferimento alla disciplina e al settore professionale
- Pianificare il procedimento didattico e metodologico in modo da favorire la partecipazione attiva dei/delle partecipanti
- Dare feedback formativi sui progressi ottenuti dai/dalle partecipanti secondo i criteri stabiliti
- Impostare e gestire le relazioni e le interazioni tra formatore o formatrice e partecipanti e anche tra i membri stessi del gruppo
- Riflettere sul proprio modo di agire nel ruolo di formatore o formatrice e trarne le dovute conclusioni

Risorse

Conoscenze

- Contesto della propria organizzazione: obiettivi globali e approccio andragogico dell'organizzazione; direttive riguardo all'organizzazione dei corsi; diritti e obblighi della formatrice o del formatore
- Contesto della propria disciplina: conoscenze specifiche ampie e aggiornate, didattica e metodica nella materia o nel campo professionale
- Teorie e modelli: nozioni di base della psicologia dell'apprendimento, particolarmente per quanto riguarda l'apprendimento degli adulti; nozioni di base di comunicazione; elementi fondamentali della dinamica di gruppo
- Metodologia: fondamenti della didattica riguardo a corsi per adulti (formulazione degli obiettivi, scelta dei contenuti, pianificazione di unità didattiche, scelta di metodi e media, procedure di valutazione)
- Criteri di valutazione: riguardo alla conduzione di corsi per adulti

Capacità

- Capacità cognitive: analizzare le condizioni quadro definite; analizzare i gruppi destinatari; comprendere le caratteristiche e il potenziale di gruppi specifici; riassumere discussioni, presentazioni, domande e prese di posizione dei discenti, evidenziare punti essenziali, stilare un bilancio e preparare il prossimo passo didattico
- Procedimenti: condurre un'analisi didattica semplice; pianificare unità didattiche tenendo conto delle direttive, delle condizioni quadro e del tempo a disposizione; usare metodi semplici per la verifica del raggiungimento degli obiettivi; eseguire una valutazione semplice del corso

Risorse (continuazione)

- Know-how didattico e metodologico: formulare obiettivi per unità didattiche e scegliere i contenuti; definire criteri per la verifica degli obiettivi; utilizzare metodi adeguati per gli adulti, che aumentino la motivazione e favoriscano l'apprendimento; utilizzare correttamente altri supporti didattici e mezzi ausiliari in uso nella propria disciplina
- Know-how nella dinamica di gruppo: percepire le interazioni all'interno del gruppo; intervenire in caso di disturbi in modo mirato alla risoluzione dei problemi
- Comunicazione e competenze linguistiche: dare input strutturati e compiti chiari; visualizzare concetti centrali; adeguare il modo di esprimersi ai destinatari; dare feed-back sui progressi compiuti
- Abilità relazionali: sostenere con il proprio impegno la motivazione e l'interesse dei partecipanti per i contenuti; valorizzare domande, compiti e interventi così come altri contributi dei partecipanti; moderare le discussioni
- Autoriflessione e autovalutazione: dopo un intervento formativo, saper riflettere sul proprio atteggiamento e modo di agire e trarne le conseguenze:
 - confrontare pianificazione e svolgimento effettivo
 - verificare la coerenza tra l'approccio didattico, gli obiettivi prefissati e quanto raggiunto
 - riflettere sul proprio comportamento e sui propri interventi
 - stilare un bilancio delle proprie forze e debolezze
 - identificare il proprio potenziale di sviluppo

Atteggiamenti

I seguenti atteggiamenti si esprimono in un modo di agire professionale:

- rispetto e valorizzazione nella relazione con i partecipanti
- distanza adeguata rispetto al gruppo dei partecipanti e ai contenuti trasmessi
- flessibilità, ad es. di fronte ad imprevisti

Competenze e risorse

Il modulo «Didattica delle lingue straniere e seconde»

Competenza operativa

Incoraggiare l'acquisizione della lingua straniera o seconda tenendo conto dei bisogni del pubblico mirato, delle sue risorse e delle aspettative rispetto al suo utilizzo della lingua.

Competenze

- Sostenere l'utilizzo della lingua come mezzo d'azione
- Tener conto, nei corsi di lingue, delle principali caratteristiche dell'acquisizione della lingua straniera o seconda
- Utilizzare mezzi e metodi didattici in modo mirato per l'acquisizione delle abilità linguistiche
- Mettere in atto forme semplici d'insegnamento differenziato e individualizzato in un corso di lingua
- Favorire l'autonomia dei/delle discenti nell'acquisizione della lingua
- Riflettere sulla lingua di arrivo e sulla propria esperienza nell'apprendimento di una lingua, e trarne le conclusioni per la propria attività di formatore/formatrice

Risorse

Conoscenze

- Contesto della propria disciplina: materiali didattici e siti Internet rilevanti con materiali utili
- Teorie e modelli: principali caratteristiche dell'acquisizione di una lingua straniera e seconda nell'adulto
- Metodi e procedimenti didattici: basi teoriche della didattica/metodologia orientata all'azione e ai partecipanti nell'insegnamento delle lingue seconde; procedimenti e misure per la promozione dell'acquisizione della lingua: insegnamento differenziato, individualizzato e che favorisca l'autonomia del discente

Capacità

- Capacità cognitive: utilizzare testi di riferimento per le regole d'uso della lingua locale standard; analizzare materiali didattici, scegliere i materiali di un corso
- Procedimenti: accertare i bisogni dei gruppi e le aspettative nei confronti dei partecipanti riguardo all'utilizzo della lingua; eseguire un'analisi e una riduzione didattica semplice
- Know-how didattico e metodologico: utilizzare metodi orientati all'azione per l'insegnamento delle lingue seconde; adattare i materiali del corso; realizzare attività e compiti d'apprendimento differenziati; attuare strategie per favorire l'autonomia dei discenti
- Comunicazione e competenze linguistiche: padroneggiare la lingua standard locale e comprendere la lingua familiare
- Abilità relazionali: creare un clima d'apprendimento basato sulla fiducia; sostenere i/le partecipanti nel loro processo d'apprendimento
- Autoriflessione e autovalutazione: riflettere sulla propria biografia d'apprendimento delle lingue e sul proprio utilizzo della lingua d'arrivo; riflettere sul proprio comportamento e sui propri interventi in qualità di formatore/formatrice; verificare la coerenza tra l'approccio didattico, gli obiettivi prefissati e quelli raggiunti

Atteggiamenti

I seguenti atteggiamenti si esprimono in un modo di agire professionale:

- rispetto e valorizzazione nella relazione con i partecipanti
- distanza adeguata rispetto al gruppo dei partecipanti e ai contenuti trasmessi
- flessibilità, ad es. di fronte ad imprevisti

Competenze e risorse

Il modulo «Migrazione e interculturalità»

Competenza operativa

Accompagnare migranti nel loro apprendimento tenendo conto del loro background e nel rispetto della loro identità socioculturale.

Competenze

- Orientarsi nel contesto della migrazione e dell'integrazione, conoscere il proprio ruolo al suo interno e agire di conseguenza
- Riflettere sul modo in cui i/le migranti concepiscono l'insegnamento e l'apprendimento e sul loro comportamento nell'apprendimento, e utilizzare queste conoscenze nell'accompagnamento dell'apprendimento dei/delle migranti
- Andare incontro a migranti con un atteggiamento rispettoso e valorizzante e agire con mente aperta rispetto a percorsi, strategie o risultati di apprendimento sorprendenti
- Percepire eventuali conflitti di natura culturale e identitaria fra i/le discenti migranti e intervenire in modo adeguato e conforme all'obiettivo
- Riflettere ai propri valori e atteggiamenti rispetto al contesto interculturale e trasferirli nell'accompagnamento dell'apprendimento dei/delle migranti

Risorse

Conoscenze

- Contesto generale: principali istituzioni e organizzazioni (a livello comunale, cantonale e federale) che rivestono importanza per il gruppo destinatario; contesti della migrazione e situazione giuridica e sociale dei/delle migranti; servizi di consulenza esterna e d'intervento specifico
- Contesto della propria disciplina: modo di concepire l'insegnamento e l'apprendimento in culture diverse
- Teorie e modelli: nozioni di base dell'etnicizzazione e della culturalizzazione; sistemi di valori e modelli d'integrazione

Capacità

- Capacità cognitive: percepire i conflitti di natura culturale e identitaria; capire quando una consulenza esterna e/o un intervento specifico è necessario; individuare strategie e percorsi d'apprendimento
- Procedimenti: rendere trasparenti le strategie d'apprendimento e i procedimenti nei corsi
- Know-how didattico e metodologico: trasmettere strategie d'apprendimento e tecniche di lavoro
- Know-how nella dinamica di gruppo: percepire le interazioni all'interno del gruppo; intervenire in caso di disturbi in modo orientato alla risoluzione dei problemi
- Comunicazione e competenze linguistiche: adeguare il modo di esprimersi ai destinatari; esprimersi nel rispetto altrui
- Abilità relazionali: creare un clima d'apprendimento basato sulla fiducia; sostenere i/le partecipanti nel loro processo d'apprendimento
- Autoriflessione e autovalutazione: riflettere sul proprio modo di concepire l'insegnamento e l'apprendimento e sul ruolo dell'accompagnamento dell'apprendimento; riflettere sul proprio atteggiamento nei confronti dell'immigrazione, del razzismo e del contesto interculturale.

Atteggiamenti

I seguenti atteggiamenti si esprimono in un modo di agire professionale:

- rispetto e valorizzazione nella relazione con i partecipanti
- distanza adeguata rispetto al gruppo dei partecipanti e ai contenuti trasmessi
- flessibilità, ad es. di fronte ad imprevisti

Competenze e risorse

Il modulo «Insegnamento basato su scenari secondo i principi di fide»

Competenza operativa

Nel proprio insegnamento mettere in pratica l'approccio didattico di fide e l'atteggiamento pedagogico che ne sta alla base.

Competenze

- Accertare i bisogni individuali dei/delle discenti e i bisogni collettivi del gruppo
- Pianificare unità di apprendimento corrispondenti ai bisogni e orientate all'azione, sulla base di scenari
- Creare occasioni per un insegnamento differenziato in un corso basato su scenari
- Elaborare il processo di apprendimento in tal modo che la co-costruzione del corso da parte dei/delle partecipanti sia facilitata e incoraggiata
- Aiutare i/le discenti nella raccolta di una documentazione di apprendimento
- Creare un clima di fiducia e promuovere una cultura del feedback e della valutazione nel processo di apprendimento
- Sfruttare in modo proficuo i documenti disponibili sul sito Internet di fide, per la pianificazione e la valutazione del processo di apprendimento

Risorse

Conoscenze

- Contesto generale: sito Internet di fide
- Contesto della propria disciplina: conoscenze specifiche attuali nella didattica delle lingue straniere o seconde; situazione sociale dei/delle migranti
- Teorie e modelli: approccio della didattica delle lingue straniere o seconde sulla base di scenari
- Metodi e procedimenti didattici: approccio portfolio; forme di valutazione

Capacità

- Capacità cognitive: analizzare i gruppi destinatari; afferrare le caratteristiche e il potenziale dei singoli discenti
- Procedimenti: accertare i bisogni individuali dei/delle partecipanti e collettivi dei gruppi; individuare le conoscenze pregresse e le risorse dei/delle discenti; pianificare unità didattiche basate su scenari
- Know-how didattico e metodologico: utilizzare metodi dell'insegnamento di una lingua straniera o seconda orientati all'azione; adattare e utilizzare materiali fide; mettere in atto forme d'insegnamento differenziato; aiutare i/le partecipanti a formulare bisogni e obiettivi; avviare nel corso una riflessione dei discenti sui loro progressi; introdurre e moderare processi di feedback nei gruppi; guidare i discenti nell'elaborazione di una documentazione d'apprendimento
- Know-how nella dinamica di gruppo: moderare con trasparenza le discussioni con i/le partecipanti sulle scelte da fare
- Comunicazione e competenze linguistiche: padroneggiare la lingua locale standard e comprendere la lingua familiare; formulare feedback sull'apprendimento
- Abilità relazionali: creare un clima d'apprendimento basato sulla fiducia; sostenere i/le partecipanti nel loro processo d'apprendimento
- Autoriflessione e autovalutazione: riflettere con spirito critico sulle proprie convinzioni riguardo all'acquisizione di una lingua; riflettere sul proprio comportamento e sui propri interventi in qualità di formatore/formatrice di lingua; verificare la coerenza tra l'approccio didattico, gli obiettivi prefissati e quelli raggiunti

Risorse (continuazione)

Atteggiamenti

I seguenti atteggiamenti si esprimono in un modo di agire professionale:

- rispetto e valorizzazione nella relazione con i/le partecipanti
- distanza adeguata rispetto al gruppo di partecipanti e ai contenuti trasmessi
- flessibilità e apertura, ad es. di fronte a un imprevisto

Editore
Segretariato fide, Berna

Layout e realizzazione
medialink, Zurigo

© 2015 Segreteria di Stato della migrazione SEM